

# La Voz de Menorca

Diario republicano desde su fundación

Año XXIX. — Número 9226

Número suelto . . . . . 10 céntimos  
Número atrasado . . . . . 20  
SUSCRIPCIÓN  
En la Isla, al mes. . . . . Ptas. 2'00  
Resto de España . . . . . » 3'00  
Extranjero, al año. . . . . » 50'00

MAHON, JUEVES 22 DE MARZO DE 1934

REDACCION Y ADMINISTRACION:  
CALLE DE FERMIN GALAN, 21

HOY COMO AYER

## La lucha de clases

(De «La Libertad»)

«Lo que fué, eso será», dice Juan de Mariana. El socialismo es lucha de clases. El socialismo será lucha de clases. «Habla, señores, del socialismo—dice un orador en el Congreso—. He recordado las intenciones que se han hecho en España y que hemos presenciado. Todos recordamos los incendios de Valladolid y de Palencia, y todos recordamos la prueba posterior que tristemente ha venido a confirmar los vaticinios que yo hacía en el año precedente. He oído decir, y creo que no sin fundamento, que en algunas provincias se habían descubierto síntomas de trabajos que se preparaban para un día determinado, en el cual debía ocurrir un grande acontecimiento.» ¿Son estas palabras de ahora? ¿Se han pronunciado hace un año? Parece que son de ahora. Diríase, si no, que han sido proferidas hace poco. El orador añade: «¿Qué debemos hacer, qué debemos procurar en general para evitar esos males que nos amenazan? Los males que amenazan? son los del socialismo. El orador continúa: «Debemos contribuir todos a la formación de un Gobierno fuerte, estable y duradero; a que se consolide entre nosotros el orden, a que cese el estado de agitación en que nos hemos encontrado y aún nos encontramos, a que haya tranquilidad y estabilidad; en una palabra, y resumiendo mi pensamiento en una fórmula muy concisa y para mí muy significativa, a que llegue esta sociedad a su asiento.» También estas palabras semejan de ahora. Si no de este momento precisamente, de los tiempos actuales. No son de ahora, no se han proferido hace dos, seis, diez, veinte o treinta años. Remontan a más atrás. Fueron pronunciadas hace setenta y seis años. Las pronunció en el Congreso don Juan Bravo Murillo, el 30 de enero de 1858. Bravo Murillo ha sido uno de los mejores gobernantes de España. No dió de su persona, de su inteligencia y de su carácter todo lo que debió dar. Sus adversarios procuran su fracaso. Tuvo este político la visión plena de España. La tuvo más tarde otro gran gobernante: Emilio Castelar.

Bravo Murillo vio lo que era la lucha de clases. Castelar la vio también. Con toda claridad, sus estimaciones ni paliativos, en reunión solemne, expuso Castelar su pensamiento. «¿Cuál fué la labor del socialismo en la primera República? El 31 de mayo de 1890 Castelar dió una conferencia en el Círculo de la Unión Mercantil. Ha sido publicado de nuevo ese trabajo en el tomo primero de las obras recogidas de Castelar, dadas a luz recientemente en Madrid por el editor San Martín. Como en 1931 se ha llegado a la confusión de la democracia individualista y la democracia socialista, se llegó también a esa amalgama en 1873. Idéntico fué el hecho e idénticas las consecuencias. Castelar, en esa conferencia, mues-

tra su incompatibilidad con el socialismo. «Debo decir—profiere—que ningún error me hiere tan profundamente como el socialismo, porque ataca a la clase más amada entre todas, a cuya emancipación he consagrado yo mi vida, el pueblo, y perturba la fuerza más fecunda y espiritual de todo el Universo, la fuerza creadora del trabajador y del trabajo.» Recuerda después el gran orador su contienda con Pi y Margall. «Nuestro eminente adversario—dice Castelar—señaló un día dado para decirnos la fórmula suya, y aposté yo a doble con-

amalgama. No se volverá a ver. Tal decía Emilio Castelar en 1890. Fijen en ello su atención los republicanos del presente. Los momentos son decisivos. Importa deshacer esa desastrosa amalgama. No se salvará la República si no se llegan a deslindar los campos. La historia no enseña nada. Tropezamos dos veces en la misma piedra y seguimos caminando del mismo modo, sabiendo que vamos a tropezar por tercera vez en piedra idéntica. Castelar, que por su fina inteligencia y gran cultura se anticipó tanto a su tiempo y tuvo prodigiosas adivinaciones, no pudo prever que se incidiría en el mismo funesto error que hizo fracasar, primero, la revolución del 1868, y después, la República de 1873.

Las consecuencias de ese confusiónis-

## MENORCA Y SUS NECESIDADES

Sea por que en mi tierra natal viven infinidad de menorquines y he oído mucho hablar de esta vida, o por causas que hoy no recuerdo, lo cierto es que he mirado con simpatía este pedazo de tierra tan español que ha sabido siempre luchar por pertenecer a España, a pesar de la ambición de todas las naciones por poseerlas.

Cuando llegué, con ansia me propuse conocer sus costumbres, sus necesidades y sus deseos, pero son tan sôbrios, que se contentan con lo que tienen, con lo que carecen y con lo poco o nada que se les da, y dentro del mucho amor a la tierra que los vio nacer sólo se la-

del puerto, se abarataría la vida, se disfrutaría de trabajo y se aumentaría la población.

Para el Estado no sería gravosa esta medida, ya que la Aduana en esta isla es tan escasa su recaudación, que casi podría asegurarse que sean más los gastos que los ingresos.

Deben de interesarse en la consecuencia de esta mejora, tanto mejora para la vida de la isla, la Corporación de toda ciudad, las fuerzas vivas, y el patronato de turismo.

Fomentar el turismo a tal extremo que se convierta en un hecho creando hoteles y albergues en distintos puntos de la isla con excursiones a los sitios tan abundantes en hechos históricos y extranjeros para su panorama o playas.

Esto que no es más que un bosquejo, de lo que pienso ocuparme sucesivamente y con más extensión, lo ofrezco al Patronato Nacional de Turismo de Menorca para que recogida la iniciativa se ponga en contacto con las corporaciones, Diputados, gobernador, e emento oficial y particular para llegar a feliz término este problema redentor de Menorca, ofreciendo mínima cooperación en cuanto para lo mismo se me requiera.

PAULINO MAESTRE

## CASINO DE OBREROS DE UNION REPUBLICANA

MAHON

Sábado día 24 Marzo 1934 A las nueve de la noche

GRANDIOSA VELADA EN EL SALON TRIANON BAJO EL SIGUIENTE PROGRAMA

PRIMERA PARTE

- 1.º HIMNO NACIONAL por la orquestina Fuli's Band.
- 2.º DANZA HUNGARA número 5 de J. Brahms a cargo de la citada orquestina.
- 3.º Representación por un grupo de aficionados de la comedia en un acto CORAZONADAS, de los autores De Flers y Caillavet.

SEGUNDA PARTE

- 1.º TANDA DE VALSES DE LA PRINCESA DE LA CZARDA, de E. Kalmay, por la repetida orquestina Fuli's Band.
- 2.º Romanza de la zarzuela LA DEL SOTO DEL PARRAL por el baritono don Oscar Pol.
- 3.º Recitación de un monólogo.
- 4.º Romanza de la opera MARUXA por el citado baritono señor Pol.
- 5.º Lucido BAILE denominado de S'AVIA CUREMA, con sorpresa-regalo, a cargo de dicha orquestina Fuli's Band.

PRECIOS: Palcos y plateas, 4'00 pesetas; butacas sin entrada, 0'25 id.; laterales sin entrada, 0'25 id.; entrada caballero, 0'75 id.; entrada señora, 0'25 id.

Quedan abiertas las listas para la inscripción de localidades, pudiendo los socios de las sociedades domiciliadas en la Casa del Pueblo, inscribirse todos los días de 6 a 10 de la noche, hasta el viernes a las nueve que se procederá al sorteo; siendo indispensable la presentación del carnet.

tra sencillo: primero, a que todas las soluciones socialistas adolecerían de comunismo irremediable; segundo, a que restaurarían los medios y los procedimientos del antiguo régimen absoluto; tercero, a que limitarían los ilimitables derechos del individuo y atacarían por su raíz la libertad económica; cuarto, a que cederían en daño del jornalero a quien aparentaban favorecer. Vaya el lector meditando despacio en todos estos puntos y admire la clarividencia del maravilloso orador. Ahora entremos en el punto exacto de este artículo: el del consorcio entre republicanism y socialismo. «¡Plugiense al cielo exclamaba Castelar—que hubiéramos en toda nuestra historia mantenido esta intransigencia! La intransigencia a que se aludía era la separación de democratas individualistas. Y agregaba el orador: «pues lo que perdió, no ya la República, la revolución entera de septiembre, fué, a no dudarlo, esa confusión de la democracia individualista con la democracia socialista, que no ha vuelto a verse ni volverá, desde 1873.» No ha vuelto a verse esa

mo las expone en la misma conferencia el gran orador. «El socialismo—dice—incendió ciudades como Alcoy; el socialismo asesinó los buenos republicanos de Valencia; el socialismo bombardeó Alicante y sus campañas; el socialismo pirateó con nuestros barcos por las costas mediterráneas; el socialismo puso tales alientos en las huestes carlistas, que alzaron su monarquía bajo el árbol de Guernica y creyeron entrar victoriosos en Bilbao; el socialismo rompió en pedazos la unidad patria y convirtió en pedregales separatistas los pueblos que a comienzos del siglo había sostenido la guerra de nuestra independencia y salvando la unidad nacional en el más heroico esfuerzo de toda la Historia; el socialismo erigió aquella comunidad revolucionaria entre cuyos cañones se perdieron todos nuestros derechos; el socialismo nos perderá cien veces si admitimos sus exageraciones y tratamos de aplicarlas a la gobernanación del Estado.»

«Y no será lícito volver la vista atrás e imaginar lo que hubieran podido ser el trabajo, la vida del obrero, la política toda de un país, si en vez de lucha de clases se hubiera dado la concordia? ¿Qué sería del partido obrero después de laborar ochenta años en el seno de una sociedad, no en hostilidad a una clase, sino cordial y pacíficamente? Sentimos al pensar en ello una profunda tristeza. Como desde un planeta lejano, contemplamos sin pasión el espectáculo de estas luchas bárbaras y fratricidas. No habrá para la Humanidad más solución que el odio? ¿No habrá para España más salida que la violencia? La sociedad ha llevado fatalmente la marcha que había de llevar. No podía ser otra. Hace cuarenta o cincuenta años, un noble espíritu, juriconsulto ilustre, don Eduardo Pérez Pujol, se esforzó en organizar el trabajo sobre bases de concordia. Fué un empeño generoso; fracasó la obra. Ahora lo recordamos con emoción. Y acaso esa sea la ruta que el día de mañana haya de emprender la Humanidad.»

AZORIN.

mentan de la escasez de trabajo que les proporciona la escasez de medios para desarrollar la actividad de pocos para dar de comer a muchos.

En Agricultura es tan poco fértil, que no da ni para el veinte por ciento de la población, y tiene que importarnos los productos.

En tiempos no remotos tenía dos florecientes industrias, la de calzado y morderos de plata y oro. La primera decayó con la pérdida de las colonias de Cuba y Filipinas, y la segunda por la decaída de la moda, y lo cierto es que, decaídas sus dos industrias, quedan en ostracismo la mayoría de los brazos productores, teniendo que emigrar una buena parte a distintos puntos, y los que quedan acogerse a trabajos impropios de su primitiva ocupación.

Su puerto natural, espléndido, seguro, profundo y cercano a todas partes, pero de escaso tráfico, hasta el extremo que no todos los días tiene correo, rodeado de fortificaciones, con Base Naval y estación de torpedos, con distintas y magníficas calas, capaces cada una para varias embarcaciones.

Es puerto que se presta a hacer de él una maravilla si se hiciera a su alrededor una carretera amplia y una buena iluminación, fomentando con ello el turismo, que sería una de las bases para empezar la prosperidad de la isla, que posee clima sano, templado y con cielo claro.

Ya que este pedazo de tierra tiene su suelo parecido al de Marruecos, por su infertilidad, debiera procurarse por los Poderes públicos darle vida propia, pero como sus medios de comunicación son pocos y están los naturales en parte adormecidos por la nostalgia, había que cederles el puerto franco para que, con esta medida se crearan fuentes de riqueza que vigorizaran la vida de sus habitantes y se activaría de manera asombrosa el movimiento de entrada y salida

## Fruta prohibida

El socialismo madrileño ha sufrido un Waterlôo. Lo ocurrido con motivo de la huelga de Artes Gráficas les ha desmoralizado.

Todo Madrid ha podido contemplar con indignación que «El Socialista» ha actuado de rompedor de esquiroles.

Que por la codicia de vender unos miles de ejemplares más, ha traicionado a los otros periódicos, abusando de una situación de irritante privilegio.

Que ha abandonado a los huelguistas, a sus propias fuerzas, después de haber les lanzado a una lucha que millares de trabajadores liquidarán con varios jornales menos, y centeaeres de obreros, perdiendo el trabajo y el pan.

«El Socialismo» saliendo a la calle, mientras periódicos republicanos que cumplan con su personal asociado, no podían publicarse, es un espectáculo que produce asco y repulsión, porque denuncia la mentalidad fascista de los Largo Caballero y Prieto.

Pero el pueblo hace justicia. Justicia inapelable. El socialismo ha sufrido otro desastre como el de Casas Viejas.

En la Casa de Pueblo de la calle de Piamonte, «catedral» de los dirigentes de la revolución (!) social (!), manos de trabajadores colocaron ayer unos cartelitos que son el brillante epílogo de la hazaña socialista. He aquí lo que decían algunos de esos cartelitos pegados en la fachada de la central de Largo Caballero:

«Gran cotización de Bolsa. Capital social: catorce millones de pesetas.»

«Pastelería regia. Esta casa es muy formal.»

«No pueden pasar más que los cotizadores de la huelga de «A. B. C.»»

«¿Qué os parece? ¿Cómo está el patio!

No son únicamente cartelitos. Hay otro síntoma terrible. La Casa del Pueblo de Madrid está vigilada por la policía! Pero esa vigilancia no supone temores de conspiración. Los guardias de Asalto rodeando el edificio de la calle del Piamonte, tienen esta misión concreta: evitar que la indignación popular penetre, arrolladora, en el interior de la Casa. Así estamos. Mejor dicho, así están. Es la aurora boreal. Es ¡el siniestro!

Los mejores aliados de los derechos reaccionarios de España, son Largo Caballero y compañía.

Igual, exactamente igual que cuando la diadura.

## JUVENTUD REPUBLICANA

(SECCION FEMENINA)

MAHON

Ciclo de conferencias culturales

22 DE MARZO DE 1934 A las 9 y cuarto noche

CONFERENCIANTE:

RAFAEL SALORD, Maestro nacional

TEMA:

La enseñanza de las Ciencias Naturales en la escuela

El acto se celebrará en la CASA DEL PUEBLO.

QUEDAN INVITADOS TODOS LOS SOCIOS Y SIMPATIZANTES

Don Julián Besteiro ha abierto una brecha enorme en el socialismo con su último discurso. Ha dividido ese partido en dos sectores: el inteligente y el analfabeto.

Con el sector socialista inteligente que personifica Besteiro, aún sin una completa coincidencia doctrinal, le es fácil a cualquier republicano entenderse.

¡Hemos dicho algo!

EDUARDO CABALLO

(De «Renovación».)

## Alcaldía de Mahón

### MOTORES

Don José Sapiña Florit, pide permiso para instalar un motor eléctrico de 3/4 HP para destinarlo a elevar agua de un pozo existente en la casa de su propiedad situada en la calle de Nuncivay número 4 para utilizar dicho líquido para usos domésticos.

Don Julio de Olives Felit igualmente pide autorización para colocar un motor eléctrico de 3/4 HP para destinarlo también a elevar agua de un pozo existente en la casa de su propiedad de la calle de Nuncivay número 8 para utilizar dicho líquido para usos domésticos.

Lo que se hace público para conocimiento de todas aquellas personas a quienes dichas instalaciones puedan afectar, para que dentro del plazo de ocho días, a contar desde la publicación del presente anuncio en los diarios locales de esta Ciudad puedan presentar las reclamaciones que estimen pertinentes.

Mahón, a 21 Marzo de 1934.—El Alcalde, Pedro Pons Sitges.

## Exploradores de España

### Agrupación en Mahón

Se convoca a los exploradores cuyos nombres se citan en el tablón de edictos del local social, para que acudan a ésta mañana viernes a las 6-15 de la tarde, para enterarles de algo muy importante relacionado con una excursión extraordinaria de tres días que tendrá efecto durante las próximas fiestas de Pascua de Resurrección.

Mahón 22 de marzo de 1934.—El Comisario Local, Francisco Seguí.

## SEÑORAS:

### EL GAS, EL GAS Y EL GAS

#### ¡NO LO DUDEN!

Se impone sobre todas las calefacciones comodidad, limpieza y economía. Grandes facilidades de pago.

Alquiler de instalaciones con hornillos dos fuegos a una peseta mensual. Le informarán en las oficinas de la Sociedad Plaza Pablo Iglesias, 19.

## MUCHACHO

Se necesita de 12 a 13 años en fábrica de calzado. Informes en esta imprenta.

## Teatro Principal de Mahón

### EMPRESA "COLISEUM"

JUEVES 22 MARZO DE 1934. A las 6:30 y 9:45

Estreno y únicas proyecciones de la interesante comedia PARAMOUNT

## Asi es New York

por la monísima MIRIAM HOPKINS a la que secundan PHILLIPS HOLMES, SINNE GIBSON y ESTAUD ERWIN.

SABADO: HOLA HERMANITA, en español por dobles interpretada por JAMES DUNN y SALLY EILERS.

Próximas Pascuas: EL SIGNO DE LA CRUZ, el espectáculo que ha asombrado al mundo.

## SALON VICTORIA

SABADO a las 6:30 y 9:45. UNICO DIA del grandioso programa seleccionado

NOCHE DE GRAN CIUDAD (MIKAJES DE PARIS) **Salvad a las mujeres**

Super-opereta de gran lujo y espectáculo Por STAN LAUREL y OLIVER HARDY

Se recuerda a los señores abonados la obligación de retirar semanalmente sus localidades de taquilla

DOMINGO a las 3:45, 6:30 y 9:45. LA GRANDIOSA ZARZUELA ESPAÑOLA

## EL RELICARIO

Por Rafael Arcos, Nieves Aliaga y el mejor cuadro flamenco de España.

Fiestas de Pascua: EL SIGNO DE LA CRUZ: El mayor espectáculo mundial

## II Congreso de la Federación de Juventudes Republicanas de Menorca

El día dos de abril próximo, a las nueve de la mañana y en el Salón EL CISNE, de Mercadal, se celebrará el congreso anual ordinario preceptuado por el reglamento de la Federación de Juventudes Republicanas, de Menorca, bajo el siguiente

### ORDEN DEL DIA:

- 1.º Lectura y discusión de la gestión realizada durante el año por el Comité directivo de la Federación.
- 2.º Lectura y discusión de las siguientes ponencias:
  - a) Autonomía administrativa de Menorca (Juventud Republicana de Mahón).
  - b) Orientación de la enseñanza nacional (J. R. de Ciudadela).
  - c) Legislación social (J. R. de Villacarlos).
- 3.º Futura orientación política de la Federación de Juventudes.
- 4.º Reorganización del reglamento interior de este organismo.
- 5.º Elección de Presidente.

### OBSERVACIONES:

- 1.º Solo tendrán voz y voto en las discusiones los afiliados a cualquiera de las Juventudes integrantes de esta Federación. La mesa podrá exigir la presentación del carnet del afiliado o documento acreditativo de la condición de socio.
- 2.º Tendrán acceso al congreso todos los afiliados al partido de UNION REPUBLICANA de Menorca.
- 3.º Se ruega a todas las entidades federadas asistan con su estandarte.

### Homenaje a los republicanos de Ferrerías

Después de terminado el Congreso los excursionistas se dirigirán al vecino pueblo de Ferrerías al objeto de homenajear a los bravos luchadores ferrerrienses que durante tantos años resistieron los embates del caciquismo.

- El festival se celebrará de acuerdo con el siguiente programa:
- 1.º Llegada y manifestación republicana que recorrerá las calles de la población.
  - 2.º Comida en los jardines de la finca «S. Patricio», cedida galantemente por su propietaria doña Dolores Vives.
  - 3.º Entrega a los homenajeados de una artística placa de plata conmemorativa del acto obsequio de la F. J. R. M. y costeada por suscripción popular, acompañándola de un album de firmas de adhesión y simpatía.
  - 4.º Gran «meeting» en la plaza pública.
  - 5.º Baile popular en la misma plaza.
  - 6.º Despedida de los excursionistas.

Por el Comité de la F. J. R. M.

EL PRESIDENTE, J. LLABRES

## Crónica local y general

### El incendio de la finca Moll

Comunican de Ciudadela que continúan con gran actividad las pesquisas que se realizan para descubrir a los autores del incendio registrado durante la madrugada del lunes último en la finca de recreo que el patrono zapatero don Domingo Moll posee en las inmediaciones de aquella población.

Por orden del Delegado del Gobierno han marchado a Ciudadela con objeto de dirigir los trabajos de investigación que se vienen efectuando el teniente de la guardia civil, señor González del Valle, y el Inspector de Vigilancia, señor Martínez, con un agente.

El Delegado del Gobierno, señor Barangó Solís, contestando a los telegramas y comunicaciones de protesta que ha recibido por el criminal atentado que tanto desde el proverbial buen nombre y de la cultura de los habitantes de esta Isla, ha manifestado que no se regateará ningún esfuerzo para llegar al descubrimiento de los autores y que confía en que el delito no quedará impune. Para ello se emplearán todos los medios de que la autoridad gubernativa dispone, y el señor Barangó Solís espera que todos los buenos ciudadanos contribuirán con su apoyo a esta obra

encaminada a poner fin de una vez a los desmanes de los que pretenden introducir en Menorca esos criminales procedimientos que todas las conciencias honradas deben reprobar.

Acerca de las pesquisas que se están realizando se guarda gran reserva para no entorpecer la labor de la policía y de la guardia civil.

## SEÑORA!!

Su lavado quedará más blanco si emplea el azul-anil «SAN LUNES».

De venta en los principales colmados y tiendas.

### Ciclo de conferencias

Esta noche a las 9:15 tendrá lugar en el salón de la Casa del Pueblo, la cuarta Conferencia de la serie organizada por la Juventud Republicana (Sección Femenina).

Disertará el joven don Rafael Salord Barceló, que desarrollará el tema siguiente: «La enseñanza de las Ciencias Naturales en la Escuela».

### Visitas al Delegado del Gobierno

Una comisión de obreros de la fábrica de don Tomás Pons Camps ha visitado al señor Barangó-Solís para expresarle su agradecimiento por las gestiones que ha realizado para conseguir que pudieran emplearse todos los obreros que quedaron sin trabajo a consecuencia del incendio de aquella fábrica.

También ha visitado al Delegado del Gobierno el jefe de los exploradores de Menorca, don Francisco Seguí.

Las bombillas de 1'50

se venden a 0'95 en

## La Casa de las Medias

Festival del 13 y 14 de abril

Se recuerda a todos los orfeonistas que para dar mayor consistencia al ensayo que se efectuó ayer noche, se acordó dar otro en la noche de hoy y a las nueve en el domicilio del Orfeón.

La comisión organizadora espera no faltará ni uno de los coristas comprometidos para actuar en el festival que se prepara.

### Corrigendos

Custodiados por una pareja de la guardia civil han llegado hoy procedentes de Barcelona dos corrigendos militares que ingresarán en la penitenciaría de la Mola,

### Programa Nacional de

#### Radio Ford

Esta noche, de nueve y media a diez y media, transmitirán las emisoras Unión Radio de Barcelona, Madrid, Valencia, Sevilla, San Sebastián y Santiago de Compostela, un programa nacional, primero de la serie organizado por la importante casa Ford Motor Ibérica.

El programa será ejecutado por el grupo de cámara de la Banda Municipal de Barcelona dirigido por el eminente señor Lamote de Guignon y como liederistas Mercedes Plantada y Emilio Vendrell.

El programa Nacional Ford se dará semanalmente durante los meses de marzo, abril y mayo todos los jueves de cada semana a la misma hora.

## EL TORO

### EL MEJOR ENCIENDE-FUEGOS

#### Información militar

Servicio de la Plaza para hoy: Parada. Regimiento de Infantería número 39.

Jefe de Día. Comandante de Infantería don Federico Añeces.

Imaginaria. Comandante de Artillería don Alberto García.

Visita Hospital. 2.º Capitán de Ingenieros.

Vigilancia. Un Oficial por cada cuerpo

## SALON TRIANON

VIERNES tarde a las 6:30.

SESION DE MODA

ESTRENO de la película de gran espectáculo de índole dramática, en ESPAÑOL

## El collar de la reina

(Según la obra de Alejandro Dumas)

la creación más sublime de DIANA KARENNE.

FIESTAS DE PASCUA: Los famosos espectáculos LOS 7 MENDEZ conpletados con otras meritisimas atracciones.

## CASINO DEL CONSEY

JUEVES a las 6:30. SESION POPULAR. ENTRADA UNICA 0'50

Estreno en Menorca de la grandiosa super-producción del oeste SONORA

## Larrigan el afortunado

Cow-boys sonoros modernos, según una novela de ZANE GREY, por REX BELL

SABADO: La estupenda cinta SALVADA por Joan Crawford y Clark Gable

SE ACERCA

## París Mediterráneo

UN ENCANTO PARA LA VISTA Y OIDO... UN VIAJE IDEAL

La Junta de Protección a la Infancia En el despacho del Delegado del Gobierno se reunió ayer tarde, bajo la presidencia del señor Barangó-Solís, la Junta de Protección a la Infancia y represión de la mendicidad para despachar asuntos de trámite.

Fueron aprobadas las cuentas correspondientes al último trimestre y las relaciones de personas que han sido socorridas por la Junta,

De viaje Esta mañana han llegado en el vapor correo 51 pasajeros, entre ellos el industrial don Conrado Arguimbau, el veterinario militar don Miguel Gorrias, el capitán de infantería don Bartolomé Sans Albertí y familia, don Juan Gomila Curt y varios viajeros de comercio.

## SEÑORAS!!

Exijan siempre el azul «SAN LUNES» Lo mejor de lo mejor

### Nota comercial

Exportación.—Para Barcelona se llevó anteayer el vapor correo doce toneladas de carga varia, entre ella 1 caja con langostas, 120 con queso, 35 bultos con calzado, 17 con alpagatas con piso de goma, 40 cou películas, 36 con huevos, 22 jaulas con aves y conejos, envases vacíos y otras mercancías.

Importación.—Cuarenta y tres toneladas de carga ha traído hoy el vapor correo procedente de Barcelona, entre ella bacalao, vino, papel embalaje, 250 balas paja, harina, salvado, chocolate, confitería y otras mercancías.

### Demografía

#### Nacimientos:

Día 16. Mateo Orfila Llambias, Gracia 182

#### Defunciones:

Día 18. Francisco Pons Carreras, 78 años, Ramis 62.

Día 19. Antonia Palliser Florit, 71 años, Ciudadela 3.

## Noticias marítimas

### Buques correos

Procedente de Barcelona ha llegado esta mañana el vapor «Jaime II» con el pasaje, la valija y carga.

Capitán don José Caldes. Saldrá esta noche a las siete para Barcelona.

—Mañana debe llegar la moto-nave correo procedente de Palma.

### Velero

Esta tarde debe llegar el moto-velero «Pons Martí» procedente de Barcelona con carga general.

—Ayer salió de Palma para Ciudadela el moto-velero «Flor del Mar».

Después de aligerar la carga que trae para aquel puerto saldrá para ésta.

### Excursión a Mallorca

Para los días 1, 2 y 3 de abril próximo se proyecta una excursión de Barcelona a Mallorca en una moto-nave de la Trasmediterránea.

El viaje es patrocinado por el «Dilevivo», de Barcelona.

JUVENTUD REPUBLICANA. - Mahón

Excursión a Mercadal y Ferrerías

Con motivo del II CONGRESO DE LA FEDERACION DE JUVENTUDES REPUBLICANAS DE MENORCA y del HOMENAJE A LOS REPUBLICANOS DE FERRERIAS organizado por dicha entidad, que se celebrarán el día 2 de abril próximo bajo el siguiente orden

Por la mañana, a las 9.—Congreso en Mercadal.  
A primera hora de la tarde.—Salida para Ferrerías y comida fraternal en los jardines de la finca « S. Patricio », cedidos galantemente por su propietaria doña Dolores Vives.  
Por la tarde.—Homenaje a los republicanos de Ferrerías.

Quedan abiertas en la Casa del Pueblo, las listas de inscripción, siendo el precio del viaje en omnibus (ida y vuelta) PESETAS 4'00.  
Salida de la Casa del Pueblo a las 7 y media de la mañana

SERVICIO TELEGRAFICO

DE "LA VOZ DE MENORCA"

Madrid 21 a las 19 y a las 23 55

INFORMACION DEL DIA

Nota oficiosa del Consejo de Ministros

Ayer se celebró nuevo Consejo de Ministros para estudiar el presupuesto.

Se estudió éste y las líneas generales del discurso que el señor Marraco pronunciará en la Cámara, cuya tesis defenderá también el señor Lara.

Se trató de la habilitación de las sesiones extraordinarias y ello depende de la actitud que adopten las minorías.

Se examinó el auxilio del clero y el Gobierno mantendrá el tope de 16 millones.

Se aprobó el proyecto de ley en el que se amplían los plazos para anunciar las huelgas, o sea con 30 días de anticipación para los servicios públicos, 20 días para cuando afecten a los artículos de primera necesidad y 10 días para los demás servicios. También dicho proyecto establece definición sobre legalidad o ilegalidad de las huelgas.

Se prohíben las huelgas de solidaridad considerándolas ilegales aunque la solidaridad se produzca en los plazos legales, al objeto de impedir la repetición del caso que se dió en el último conflicto de artes gráficas.

Se aprobaron decretos de Hacienda y Obras Públicas sin importancia.

La Comisión de Presupuestos

La comisión parlamentaria que entien de en los presupuestos aceptó la fórmula del señor Figueri, por votación de 18 contra 3, fórmula que reconoce el aumento de los sueldos que quedarán en suspenso, a pesar de expedirse los oportunos títulos administrativos.

El señor Villanueva dimitió la presidencia de la comisión por rechazarse su propuesta solicitando el restablecimiento total de las plantillas.

Destituciones efectuadas por el Ministro de Comunicaciones

El señor Cid manifestó a los periodistas, al preguntarle éstos si tenía ninguna noticia interesante, que había destituido al Director del correo central y al gerente del giro postal y también al Administrador principal de Valencia.

Sesión del Congreso

Comienza la sesión a las 4-05 bajo la presidencia del señor Alba con asistencia en el banco azul del ministro de Marina.

Se pasa al proyecto de construcciones navales, y los señores Prieto y Vanglano retiran enmiendas, y se aprueban los artículos primero, quinto y sexto.

Los restantes son retirados.

Se intenta discutir el proyecto de los haberes del clero; pero estando ausente la comisión se desiste de ello.

Se reanuda la discusión de los presupuestos, y el señor Lara explica extensamente su gestión ministerial, justificando el proyecto presentado.

El señor CHAPAPRIETA: Es imposible saber el déficit inicial sin saber los pagos pendientes de otros presupuestos.

El señor BARRIA: Consume un turno contra la totalidad y defiende la política económica republicana y dice que la elevación de los salarios no perjudica a la industria.

El señor VIDAL GUARDIOLA: Consume un turno contra la totalidad, pues precisa remediar el déficit que aumenta cada quinquenio.

Es imposible aumentar los tributos a la industria.

No se ha traído el presupuesto de gastos.

Debemos tener menos funcionarios y mejor retribuidos.

Es preciso crear un organismo que estudie las cuestiones presupuestarias simplificando la administración.

Debe atenderse a la clase media que es donde radica el progreso de nuestra economía.

A petición del señor Alba se prorroga la sesión.

Los socialistas piden votación nominal, abandonando los escaños.

Se aprueba la prórroga de la sesión por 180 contra ninguno.

El señor MARRACO: Resumí la totalidad y se muestra partidario de intensificar la fiscalización en cuanto a la valoración de la peseta.

España no puede permitirse el lujo de hacer cabriolas como otros países, pues serían peligrosas.

Los salarios deben estar en proporción a la producción.

La Reforma Agraria produjo la depresión del trabajo y considero urgente tener ley económica.

Rectifican cuantos intervinieron sobre la totalidad.

Se pasa a los ruegos y preguntas que son de escaso interés.

Se levanta la sesión a las 9'25.

Reunión del señor Alba con los jefes de minorías

El Presidente de las Cortes presidió la reunión de los jefes de las minorías, acordándose prorrogar los presupuestos de 1933 otro trimestre y seguirá discutiéndose el proyecto del señor Lara. En caso de aprobarse seguirá el último semestre.

El Jueves y Viernes Santo no habrá sesiones de Cortes

No habrá sesiones de Cortes estos días que son fiestas conmemorativas.

Los tradicionalistas se oponen al proyecto del señor Lara

Los tradicionalistas han presentado una proposición pidiendo la prórroga trimestral de los presupuestos y que sea retirado el proyecto del señor Lara para que sea sustituido por otro nuevo.

La Comisión de presupuestos de la minoría radical

La Comisión de presupuestos de la minoría radical rechazó la dimisión del señor Villanueva de la presidencia de la Comisión de presupuestos.

Sobre el proyecto de reglamentación de huelgas

El Ministro del Trabajo señor Estadellas justificó el proyecto reglamentando las huelgas y lockouts para evitar los abusos sin coartar esos derechos.

El señor Largo Caballero calificó el proyecto de disparatado y absurdo y de ineficaz, ya que se obligará a las organizaciones a eludir la declaración de huelga, declarándola grupos de obreros irresponsables.

Este se lamentó que la República pa-

gue de esta manera a los trabajadores que hicieron esfuerzos para instaurarla.

Los haberes del clero

Se ha presentado en la Cámara el conocido voto de los radicales sobre los haberes del clero.

Un voto particular de los regionalistas

El regionalista señor Badía presentará un voto particular proponiendo la creación de un Ministerio donde estén agrupados los de Agricultura, Industria y Trabajo y la Subsecretaría de la Marina mercante como el instrumento regulador de la economía política.

Pita Romero al Vaticano

Pasadas las fiestas de la República marchará al Vaticano el señor Pita Romero.

Seis oficiales libertados

Se ha libertado a seis oficiales de los que firmaron el album de felicitación a Sanjurjo.

Todavía quedan detenidos tres.

Un escrito de la Federación patronal

La Federación patronal entregó al señor Lerroux un escrito pidiendo la revisión y derogación del decreto estableciendo la jornada de 44 horas.

El señor Lerroux prometió resolver con justicia.

Atracos

En Santander cuatro pistoleros ocupaban dos automóviles.

Asaltaron simultáneamente las sucursales del Banco Mercantil en Santander. De la del pueblo de Artilleco se llevaron 100.000 pesetas.

Huyeron.

El Consejero de Hacienda de la Generalidad a Madrid

Marchó a Madrid el Consejero de Hacienda y dijo que la impresión es optimista respecto a la solución de la huelga de los ferrocarriles catalanes.

Extranjero

En Berlín una bomba fué arrojada contra un automóvil que ocupaba el Jefe de las milicias hitlerianas y el Ministro del Interior señor Goering.

Mató al chofer de un taxímetro y se ignoran más detalles.

Catástrofe ferroviaria

En Moscú ha ocurrido una nueva catástrofe ferroviaria, resultando 33 muertos y 76 heridos.

PELUQUERA

Recién llegada de Barcelona se ofrece para ondular a domicilio.  
Para encargos: Gracia, núm. 84.

VENDO

Ford Sedán modelo 27, recién ajustado y pintado, bien de neumáticos. Razón, Hotel Bustamante o R. Roselló.

Demetrio Laguna

Médico Naturista

Tratamiento de las enfermedades por los agentes naturales

Consulta de 12 a 1 y de 6 a 7

San Jorge, 27 MAHON

LIBROS

RUBY M. AYRES

« OLVIDADO DEL MUNDO »

Una muchacha moderna, rodeada de todas las comodidades apetecibles y aficionada al cine, tiene también su ídolo encarnado en un astro de la pantalla, al que rinde culto en las expansiones de sus juveniles sentimientos aún sin conocerlo en la vida real.

Pero el famoso actor, por causa de un accidente en el que trata de salvar la vida de una insignificante muchacha, del que sale con el rostro magullado, queda excluido del escenario de sus triunfos, ante la visión de un porvenir que lo condena al ostracismo y al olvido.

Al retirarse de América, se encuentra en el vapor con aquella alma juvenil que tanto suspirara al contemplarlo en sus amorosas escenas; ella, una dulce figura plétórica de juventud y de pasión, él un héroe caído y deformado con el corazón rebosante de amargura.

La muchacha se le presenta espontáneamente con un ramo de flores, que él arroja al mar.

Y aquí empieza a desarrollarse el drama del idilio patéticamente humano, que constituye el fondo de la novela, entre dos personajes que ni por sus años ni por su situación tiene afinidad alguna. Pero hay algo espiritual que los atrae uno al otro por encima de las feos realidades de la vida.

Aquella admiración que empezará a desarrollarse en el adolescente corazón de la muchacha, se transforma en piedad, en un amor sublime, que triunfa sobre todos los convencionalismos; tanto más cuanto el cuído héroe es abandonado por los suyos, incluso por su propia esposa.

Por el asunto, por la soltura y amenidad de la narración, esta obra es bien digna de la autora de « La chica de la casa de al lado ».

Publicada en la colección « La Novela Rosa ». Número extraordinario. Un volumen en rústica, 2 pesetas. Editorial Juventud, S. A.—Provenza, 101, Barcelona.

Subdelegación Marítima de Mahón

DON BARTOLOME BAUZA SANSO, Subinspector de Segunda del Cuerpo General de Servicios Marítimos y Subdelegado Marítimo de Mahón.

Hago saber: Que el día primero de abril próximo venidero, a las 8 horas de su mañana, se reunirá en esta Subdelegación Marítima, en sesión pública, la Junta Local a que se refiere el artículo 42 de la vigente Ley de Reclutamiento y Reemplazo de la marinería de la armada, con el fin de calificar a los inscriptos alistados en este Trozo del actual alistamiento y revisión de expedientes de excepciones de los dos últimos reemplazos.

Lo que se publica para conocimiento de los inscriptos alistados y público en general en cumplimiento al artículo 73 de la citada Ley.

Mahón 21 de marzo de 1934.— Bartolomé Bauzá.

LIBRETAS DE INQUILINATO

LAS ENCONTRARA

EN LA

TIPOGRAFIA MAHONESA

En la TIPOGRAFIA MAHONESA se reciben periódicamente todas las novedades literarias de las principales editoriales de la península

Quiere ser Artista Cinematográfico

y crearse un porvenir. La primera casa preparatoria del ramo puede proporcionarle la ocasión de conseguir sus deseos. Escriba S. E. P. A. C. Plaza Cataluña, 3 Barcelona y recibirá instrucciones gratis

visaron a lo lejos un coche acompañado de algunos hombres a caballo.

—¡Viva!—gritó Fineas alegremente;—ahí los tenemos: Miguel, Esteban y Amariah; ya estamos tan seguros como si hubiéramos llegado.

—Siendo así—dijo Elisa,—ruego a ustedes que se detengan y sócorramos a ese desdichado.

—Enhorabuena—dijo Jorge,—pues no haremos en ello más que cumplir con el deber de cristiano. Metámosle en el coche y llevémosle con nosotros.

—¿Para que le cuiden los cuáqueros?—repuso Fineas;—pero si ustedes gustan... veamos cómo se encuentra.

Fineas, que en el transcurso de su vida aventurera había adquirido algunos conocimientos elementales de cirugía, se arrodilló junto a Tomás y examinó la herida.

—Marks, ¿eres tú, Marks?—preguntó Tomás con voz débil.

—No, amigo, no es él. Marks se cuida muy poco de ti, tratándose de su pelleja.

—¡Perro maldito! ¡Dejarme morir así! Bien me lo había predicho mi pobre madre.

—Por amor de Dios, vean ustedes—dijo la negra;—él también ha tenido madre; No puedo menos de compadecerle ahora.

—Poco a poco, amigo—dijo Fineas,—no estás en el caso de hacer las tuyas, y si no te dejas restañar la sangre no tardarás en aparecer delante de Dios.

—Adelante—dijo Tomás;—jamás he tenido miedo de ningún género, y no ha de ser ésta la primera vez. ¿Quién me sigue?—gritó escalando la primera grada de la roca.

Jorge oyó distintamente estas palabras. Sacó su pistola, y después de examinarla atentamente apuntó al ángulo por donde sabía que aparecería el primer sitiador.

Uno de los más valerosos siguió a Tomás, y a imitación suya empezaron a subir los demás.

Poco después se vió el bulto corpulento de Tomás aparecer casi al borde de la grieta.

Jorge hizo fuego. La bala le penetró por el costado; pero, aunque herido, no retrocedió, y lanzando un bramido salvaje semejante al de uno toro furioso, iba a caer en medio de los fugitivos si Fineas, adelantándose, no le hubiera empujado diciendo:

—Amigo, aquí no te necesitas.

Gracias al empujón de Fineas, fué rodando al fondo del abismo, donde hubiera perecido a no enredarse sus ropas en las ramas de un árbol, del cual quedó colgado.

—Dios nos ampare; esos hombres son verdaderos demonios—dijo Marks poniéndose a la cabeza de la retirada con más gusto que lo había hecho a la del asalto, seguido de todos sus compañeros que corrían tras él como gamos.

—Compañeros—dijo Marks,—id a recoger al

Noticias de todas partes

LA ORGANIZACION DE «LA MANG NEGRA»

Paris, 14.—Según se ha alegado ante la Dirección de Seguridad, el asesinato de Albert Prince, cuyo cadáver, mutilado, fué hallado en la vía de cercanías de Dijon, estaría relacionado con el misterio del secuestro del ruso blanco Kuto poff, hecho ocurrido en 1930. Se ha informado a la Dirección de Seguridad que ambos casos obedecen a la misma organización de «la mano negra».

Mañana estará la policía dispuesta a realizar una importante detención, habiendo progresado mucho la investigación del caso. Un ruso, que parece ser hijo de un secretario que tuvo Rasputin y que conoció a Stavisky, había ido, según se indica, a Dijon el día que se puso en viaje Prince y pudiera haber «ejecutado al juez con ayuda de un cómplice».

FORMIDABLE EXPLOSION DE DINAMITA

San Salvador, 14.—Según noticias últimamente recibidas de Puerto Libertad, a consecuencia de la explosión de doscientas cincuenta cajas de dinamita, que se hallaban guardadas en un almacén, han resultado muertas noventa y ocho personas. Además hay un gran número de heridos, cuya cifra exacta no es posible determinar aun.

La mayor parte de las casas de dicha población han quedado destruidas, bien directamente por los efectos de la explosión o por los incendios que se produjeron en distintos puntos, casi al mismo tiempo.

CRISIS DE LA INDUSTRIA DEL AUTOMOVIL

Washington, 15.—El señor Green, presidente de la Federación americana del Trabajo, al informar ante la Comisión senatorial del Trabajo, ha manifestado que la industria automovilista atraviesa en la actualidad una de las crisis más grandes que se registran en la historia de la nación americana, debido a los esfuerzos que se realizan para obligar a los obreros a formar parte de los sindicatos.

La General Motors ha informado al Consejo nacional del Trabajo que no está dispuesta a reconocer ningún Sindicato que tenga conexión con la Federación americana del Trabajo, ni firmará ningún contrato con ella por cuenta de ninguno de sus empleados u obreros.

COMENTARIOS DE «LA PRENSA», DE BUENOS AIRES

Buenos Aires, 15.—El diario «La Prensa» condena duramente la actitud de los Gobiernos de Bolivia y Paraguay, cuya obstinación ha dado por resultado que la Comisión nombrada por la S. de N. para tratar de solucionar el conflicto existente entre ambos países, no haya logrado sus propósitos.

Hablando de la actitud de ambos Gobiernos, que califica de ciega, dice que serán llamados a dar cuenta ante sus pueblos respectivos, y entonces se verá que han mantenido una guerra para no lograr nada.

TRAGICO EPILOGO

La Coruña, 15.—En la parroquia de Ardemil contrajo matrimonio el viudo Benito Manteiga, de 60 años, con una joven de 22, halagada por el dinero que el viudo trajo de América.

Los mozos, desafiados por la muchacha, organizaron una cencerrada, que vino repitiéndose durante ocho días.

Anoche indignando Benito, salió a la ventana, lo que provocó la rechifla de los mozos, y entonces, excitado, cogió una escopeta y trató a uno llamado Manuel Mosterrón, e hirió de gravedad a otros cinco. Los restantes, huyeron.

¿HA SIDO SECUESTRADO UN JOVEN MILLONARIO?

Barcelona 15.—La policía ha recibido una denuncia en la cual se da cuenta de la desaparición de un joven millonario que habita, por disposición de su familia, en una casa de la barriada de Horta. El desaparecido acostumbraba a venir a Barcelona dos veces por semana. Los familiares que han presentado la denuncia temen que el desaparecido haya sido víctima de algún secuestro por parte de unos malhechores que esperan poder obtener una fuerte cantidad por rescate.

EN UN PUERTO GIJONES SE PESCA UN ENORME PEZ

Gijón 15.—En el puerto de Tazones unos marineros pescaron un pez que pesa 2.000 kilos y cuya especie no está perfectamente aclarada.

Unos dicen que es un cachalote y otros que se trata de un ballenato. Después de ser traído al puerto un golpe de mar lo arrastró de nuevo al agua, desapareciendo, sin que haya vuelto a ser visto.

¿SE HA SUICIDADO EL ASESINO DE CLERICI?

Paris 16.—Parece que en uno de los bolsillos del italiano que se suicidó ayer, a la salida de un mitin comunista, se ha encontrado una carta, en la que el muerto dice que es el autor del asesinato del abogado italiano señor Clerici.

LA ARGENTINA SE SEPARA DE LA UNION POSTAL HISPANO AMERICANA

Buenos Aires 16.—El Gobierno ha publicado un decreto por el que se anuncia que la República Argentina abandonará en 1.º de abril próximo la Unión Postal hispano-americana para volver a las tarifas anteriores.

Crédito Mercantil de Menorca

Bolsa de Barcelona de 21 de marzo de 1934

Amortizable 5 p. 100 A 1920	94.00
Interior 4 p. 100 A 1920	93.75
Amortizable 5 p. 100 A 1917	90.15
Exterior 4 p. 100 A 1927	100.65
Obligaciones Norte Prioridad	84.75
Alicantes 3 p. 100 1.ª hipoteca	60.00
Cédulas B. Hip. España 4 p. 100	54.85
Id. id. id. 5 p. 100	89.50
Id. id. id. 6 p. 100	104.10
Francos cheque Paris	00'00 a 48'60
Liras » Roma	00'00 a 63'50
Dollars » New-York	00'00 a 7'40
Libras » Londres	00'00 a 37'60
Reichmarks Berlin	00'00 a 2'935

MONEDAS DE ORO

Alfonosinos	240.00
Onzas y sus fracciones	240.00
Isabelinas	241.00

Banco de Menorca

Bolsa de Barcelona de 23 de marzo de 1934

Francos cheque	48'40
Libras id.	37'50
Dollars id.	7'38
Liras id.	63'30
Interior serie A	70'00
Id. id. B	70'00
Amort. 5 p. 100 serie A 1920	94'00
Id. id. B 1920	93'65
Exterior serie A	84'65
Obligaciones Compañía Trasatlántica 6 p. 100 1922	00'00
Obligaciones F. C. Norte Prioridad 3 p. 100	59'00
Amort. 5 p. 100 serie A 1917	00'00
Amort. 5 p. 100 serie B 1917	89'90
Obligaciones Sociedad General Aguas Barcelona 6 p. 100	00'00
Acciones norte fin mes	52'05
Id. Alicantes id.	47'00
Id. Andaluces id.	00'00
Id. Orenses id.	00'00
Id. Coloniales id.	48'00

COTIZACIONES DE VALORES LOCALES

Valor nominal	Dinero	Papel
Obl. Ayuntamiento Mahón 5 p 100 1921 (Empréstito 100.000 pesetas)	100	
Ayuntamiento Mahón 5 p 100 1921 (Empréstito 45.000 pesetas)	100	
Ayuntamiento Mahón 6 p 100 1925	100	
Id. id. id. 6 p 100 1927	100	
libre de impuestos	100	104
Ayuntamiento Mahón 6 p 100 1929	100	103
libre de impuestos	100	101
Ayuntamiento de Ciudadela 6 p 100	100	101
libre de impuestos	100	101
Acciones La Eléctrica Mahonesa, S. A., 1930 libre	100	101
Eléctrica Mahonesa, S. A., 6 p 100 1933 libre	100	103
Acciones Sdad. General de Alumbrado	5	5
Acciones Sdad. General Alumbrado 6 p 100	103	103
Acciones Banco de Menorca	10	10
Banco de Ferreries	10	10
Crédito Mercantil de Menorca	30	30

BANCO DE MENORCA

Descontamos los cupones vencimiento 1 abril de 1934, de las DEUDAS INTERIOR y AMORTIZABLE libre de impuestos. También descontamos los demás cupones de otros valores de vencimiento fijo, siempre que su importe líquido nos sea conocido.

REGLAMENTO DE CIRCULACION E INTERURBANA

Quinta edición con las modificaciones introducidas hasta 31 de agosto de 1931 en venta en la «Tipografía Mahonesa»

Crédito Mercantil de Menorca

Descontamos el cupón vencimiento 1 de abril de 1934, de las DEUDAS INTERIOR y AMORTIZABLE libre de impuestos. También descontamos los cupones de otros valores, siempre que su importe líquido nos sea conocido.



COMPANIA TRASMEDITERRANEA

BARCELONA: Vía Layetana, 2

MADRID: Paseo de la Castellana, 14

Servicios regulares de vapores comerciales y correos entre la Península - Baleares - Norte de Africa - Canarias - Guinea española

**Línea rápida de gran lujo Barcelona-Cádiz-Canarias**  
Salidas semanales, los sábados de Barcelona y los lunes de Cádiz.

**Servicio fijo rápido quincenal Mediterraneo-Cantábrico**  
Salidas para el Norte de Barcelona los miércoles y para Barcelona, de Bilbao, los mismos días.

**Servicio fijo para los puertos del Mediterráneo-Norte de Africa y Canarias**  
Con salidas de Barcelona quincenalmente, los jueves admitiendo carga y pasaje.

**LÍNEA DE FERNANDO POO**  
Servicio rápido quincenal, con salidas los días 15 de Barcelona y los 20 de Cádiz.

**Servicios diarios entre Málaga y Melilla-Melilla y Ceuta-Almería y Melilla-Algeciras y Tánger**

**LÍNEA CADIZ-LARACHE**  
Salidas de Cádiz los días 1, 5, 10, 15, 20 y 25 de cada mes

**LÍNEA RÁPIDA DE GRAN LUJO BARCELONA-PALMA MALLORCA**  
Salidas todos los días, (excepto los domingos) de Barcelona y Palma a las 21 h. Llegada a las 7 horas

**LÍNEA RÁPIDA BARCELONA-MAHON**  
Salidas de Barcelona los miércoles y viernes a las 19 h. de Mahón martes y jueves a las 19 h.

**SERVICIO PALMA-MAHON**  
Salidas de Palma los jueves a las 20 h. y de Mahón los viernes a las 20 horas.

Para informes:  
**Delegación de la Compañía: Juan Mir y Mir, 24**

CHOCOS RECOMENDADOS

**CASA MURILLO FUNDADA EN 1869**

**Verde cardenillo (Vert d'aram)**

La pintura más resistente al exterior y al agua del mar. Insustituible para las embarcaciones y para las puertas y ventanas de las fachadas.

**Pinturas - Patentes - Esmaltes - Barnices**

Las marcas más acreditadas especiales para embarcaciones de recreo.

RÍ Y MARGALL, 26 TELEFONO N.º 22

**Máquinas de escribir**

**LIMPIEZAS Y REPARACIONES**

**C. M. Guillermo Trúniger S. A.**

Agencia en Mahón, BASTIÓN 19

**TINTORERIA DE CARMELO CARRERAS**

LAVADOS Y PLANCHADOS EN SECO EN LA CALLE PI Y MARGALL, 194. MAHON

**Tintorería Gallard de Barcelona**

Especialidad en el lavado en seco Colores sólidos, precios económicos

PARA ENCARGOS:

**La Casa de las Medias**

Arravaleta, 25, - MAHON

348 HARRIET BEECHER

pobre Tomás mientras que yo voy a escape a pedir socorro.

Y sin cuidarse de los silbidos que le perseguían, Marks se alejó a todo escape.

—¿Hace visto un cobarde semejante?—dijo uno de los hombres de la comitiva. —¡Dejarnos así plantados después de habernos metido en este atolladero!

—Veamos si podemos prestar algún auxilio al caído—dijo otro.

—Buen provecho—añadió el tercero;—por mi parte tanto me da que esté muerto como vivo...

Guiados por los gemidos de Tomás, saltando unas veces, y otras arrastrándose en las malezas, llegaron por fin al sitio en que yacía nuestro héroe votando y maldiciendo con el mayor fervor.

—Mete usted un frito de mil diablos, Tomás—le dijo uno;—¿está usted herido gravemente?

—No lo sé; ayúdeme usted a levantarme y lo veremos. El diablo cargue con ese cuáquero infernal. A no ser por él hubiera yo arrojado por este despeñadero a unos cuantos de ellos para ver cómo les iba.

Merced a grandes esfuerzos logró el héroe derribado levantarse, y sostenido por dos hombres, llegó al sitio donde esperaban los caballos.

—Si pudieran ustedes llevarme siquiera hasta aquella taberna... Denme un pañuelo o cualquier cosa para tapan este agujero y restañar la sangre.

Jorge, que desde lo alto de la roca observaba las

349 LA CABAÑA DEL TIO TOM

maniobras de los sitiadores, vió colocar a Tomás sobre la silla del caballo, y caer casi al mismo instante redondo al suelo.

—¡Ay!—exclamó Elisa,—quiera Dios que no haya muerto.

—¿Por qué?—le preguntó Fineas,—¿desea usted lo que no merece?

—Porque después de la muerte viene el juicio de Dios—contestó la joven.

—Sí—dijo la madre de Jim, quien durante la escena que acabamos de describir no había hecho más que gemir y rezar a fuer de verdadera metodista;—es un momento terrible para su pobre alma.

—A fe mía—repuso Fineas,—creo que le abandonan.

Efectivamente. Después de algunos momentos de perplejidad, montaron todos a caballo dejando en el suelo al herido. Así que desaparecieron, Fineas echó a andar diciendo:

—Es preciso bajar y andar un rato a pie, pues he dicho a Miguel que fuera a pedir auxilio y volviera con un coche. Saliendo a su encuentro ganamos tiempo. ¡Quiera Dios que no tarde! Aun es temprano; estamos a dos millas de la próxima estación, y si el camino que hemos andado esta noche no hubiera sido tan malo, estaríamos ya fuera de su alcance.

Según fueron acercándose a la empalizada, di-